

# Las Aururs : poesias

Autor(en): **Cadiely, J.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **4 (1900)**

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-882051>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Leas Aururs.<sup>\*)</sup>

Poesias de J. Cadiely.

## A casa.

Con bi eis ei de viagiari,  
Cur già ein arrivai  
Ils cars utschals, cur quolms e vals  
In vel de flurs surtraï!

Cheu prendel jeu cun egl serein  
Comiau da mes amitgs,  
Encunter casa va ei giè  
Tras pradas, vals e vitgs.

Già audel jeu — o tgei deletg —  
Il ramurar dil Rhein;  
El porsch' a mi gl' εμπrem salid,  
El cor co fa quei bein.

Et uss salidan pèzs gigants  
Cun lur ghlitschès digl aul;  
Per dultsch ruaus al steunchel pèz  
Els porschan lur uaul.

Tras l'aria frestga sun' in zenn;  
Hai già udeu seu clom,  
Sai bein tgei munta seu sunar.  
Sun sin patern sulom.

\*) *Sut quei tetel purtein nus las canzuns de nos pli giuvens poets.*

Jeu muntel prest quei pign uclaun  
 Sin sendas, graschels vaus,  
 Cheu dorma sut il tschiel steleu  
 Meu vitg en dulutsch ruaus.

Seis salidaus meu tetg patern,  
 Salits a ti mèu vitg.  
 En cuort uss sundel en teu miez, —  
 Speronza hai — per ditg.

## Sin ina Messa nuviala en Lunghezza.

Si, o bialla val Lunghezza,  
 Lai quittaus oz dad in maun;  
 Oz resuni mo letezza  
 Dal pez Terri al Mundaun!

Mo legria oz resplendi —  
 Oz ha gie il Tschiel ti dau  
 In guerrier, che tei defendi,  
 Sc'in tesor dals Vegls artau.

In guerrier . . ? Gie de defender  
 Tia tginna ei Tia sort  
 Sacerdot! . . prest de serender  
 En combatt sin vet' e mort.

Già manivel ei l'armada  
 Dil sgarscheivel inimitg,  
 Ded entrar en la vallada  
 El laghegia già da ditg.

Plein scuidonza el mo vezza  
La cardientscha al „Signur“;  
Della bialla val Lunghezza  
La pli bialla, nobla flur.

Aulza pia la bandiera,  
Frestg ell' aria lai sgolar,  
Sut la qual' negin che miera,  
Aulza ella digl Altar.

Leu a Porclas Te postescha  
All' entrada della val,  
In rampar prest leu formescha.  
In rampar de grep, d'itschal.

E cu'gl inimitg attacca  
Il Teu pievel giest e prus,  
Alla siarp il tgau lu schmacca.  
E resista valerus.

Ti eis gie in feagl de Quellas,  
Che han leu victorisau, —  
La memoria ha ad Ellas  
Leu in artg granit tschentau. --

Er' a Ti vegn la carezia  
Franc in artg lu a plontar,  
Mo in artg che en fermezia  
Sco noss quolms vegn a restar,

Mintga pezza, mintga tumma  
Ei in artg Teu num clamont,  
Il Teu num, che mintga mumma  
Plont' el cor a seu affont.

---

## Il Triembel.

---

Ault ell' aria vid duas guttas  
 Pend' el saun il Tschut de Deu,  
 Mira cun eglidas ruttas  
 Si encunt' il tschiel nibleu.

„Consumatum“ El suspira,  
 „Consumatum“ El ei morts;  
 Sut la crusch la mumma plira  
 E selegan ils cohorts.

Cheu sestgira tschiel e tiara,  
 Tras la notg resun' il tunn,  
 Ord la fossa vegn la bara,  
 Tut che fui en confusiun.

Mintga plonta che suspira,  
 Trembla, plira de dolor —  
 Ina mo ei leu che mira  
 Senza tema e sgarschur.

Ed a quella clom' en gretta  
 Il Scaffider giu dal thron:  
 „Pia trembla tia vetta,  
 Trembla ti e teu affon.“

---

## La glisch.

---

La notg ha en sia fossa  
 Meu vitg patern satrau.  
 Las glischs ha gia d'urialla  
 Il staunchel maun stezau.

Mo ina aunc terlischa  
E trembla tras il stgir.  
„Tgei fas ti paupra flomma,  
Vul ti buc' er dormir?“

„Jeu stundel cheu sin guardia  
Avon il Tschut divin,  
Avon il Tabernachel  
Jeu vegliel per scadin.

E roghel il Spindrader  
Ch'el benedeschi vus,  
Schigienti vossas fatschas  
Dal suadetsch stentus.

Ch'el detti novas forzas,  
Curascha e fervur,  
D'entscheiver novas stentas  
Cull' alv' dil di futur.

„Terlischa glisch terlischa  
E trembla tras il stgir,  
O arda cara flomma  
E veglias mai dormir.“

---

## Ad in giuven.

---

Tras la tgeua mar  
Tia nav schluetta,  
D'ina notg de matg  
Tut che fa paretta.

Dal splendent azur  
Melli steilas miran,  
Tschiel e tiar' e mar  
Dultsch ruaus respiran.

A Teu cant sonor  
 Gl'echo prest rispunda  
 E Ti sco en sien,  
 Fas termagls cull' unda.

Ma leu, nu' ch'il tschiel  
 Culla mar sunescha,  
 Gest in nibel ner  
 Ord las undas nescha.

Prest cul blau serein  
 En combatt semetta;  
 Gleiti eis el cheu.  
 „Dai adatg barchetta.“

---

### Leu ora.

---

Leu o silla riva  
 En dultscha umbriva  
 Co eis ei plascheivel e bi!  
 Sper'gl ual, che tschalatta.  
 Delezia ins catta ;  
 Leu lessel jeu esser tуди.

Dus pegns leu sestendan,  
 L'umbriva defendan  
 E scrolan el vent lur tschupials:  
 E giu dalla roma  
 Il cucu che cloma,  
 E contan il leghers utschals.

Al cant en marveglia,  
 La pintga schischeglia  
 Leu teidla zupada din rom, —  
 La tschitta frestg sgola  
 Entuorn la viola,  
 Che mira leu ord il cagliom.

El mescal jeu sesel  
 E tgeuamein vesel  
 Sill'unda, la tschitta, la flur;  
 Co tut che sesprova,  
 Co tut che sedrova  
 D'al Segner dar laud e honur.

### Pli bi, pli gron.

Muoss' il di, cur ch'ord aurora  
 Il solegl lev' en splendur;  
 Ne la notg, cur melli steilas  
 Miran ord il blau azur. —

Muoss' a mi la primavera  
 Cullas flurs sin quolms e praus: —  
 Ne il lag, leu denter ruvers,  
 En pertratgs tut profundaus.

Nua anflas pli bellezia,  
 Che spel lag, leu ella flur?  
 Pli grondezia nua anflas,  
 Ch' ell' aurora, egl azur?

Vul ti ver pli bi, pli grond:  
 Mir' egl egl ad in affont!

### Eis ti pli dirs?

Igl ault de nossas pezzas  
 Surtrain aunc freids glatschers,  
 E sut la cozza alva  
 Aunc dorman praus et ers.



Cheu dat l'emprem' egliada,  
 Ils nibels penetront,  
 Il niev solegl sin tiara,  
 Ord greva sien svegliont.

En cuort — o tgei midada —  
 Il mund ei en verdur,  
 Sin pradas e collinas  
 Flureschan flur e flur.

Perfin la dira glatscha  
 Lev' ord il sien profund,  
 Cur ch'il solegl respira  
 Ad ell' in betsch sil frunt.

Meu cor han giuvens radis  
 Puspei er penetrau;  
 Meu pèz ha la speronza  
 Danovamein tschaffau. —

Mo ah — gnanc ina flura  
 Vul gnir ord quei terratsch;  
 Meu cor, meu cor respunda:  
 „Eis ti pli dirs che glatsch?“

---

## Ti eis schi trests.

*(Suenter ina poesia de F. Vogel.)*

Ti eis schi trests, meu cor,  
 D'anguoschas aschi pleins;  
 O trembla buc! — en cuort  
 Ei 'l tschiel puspei sereins.

Flurescha er' a ti  
 Tscheu giù negin ruaus —  
 Il teu davos suspir  
 Fa tei leu si beaus!

## Ave Maria.

---

La notg svanescha,  
L'aurora crescha, —  
Il zenn cheu cloma cun tun schi clar  
Giud la collina,  
Tras l'aria fina:  
Ave Maria, ti steila de mar!

Ave Maria  
Clom' en legria  
Giu dalla tuor il zenn de miezdi;  
Ave Maria,  
Ave Maria  
Rebattan las pezzas leu ora schi bi.

E cur la sera  
La notg enquera  
Audas ti aunc in niebel salid.  
Leu dalla prada  
Tras la vallada!  
Ave Maria, ti Mumma d'agid!

---

## Has buca mumma pli.

---

Sun sin fignastru tut persuls  
E mirel or egl stgir;  
Cheu vesel jeu vi tiel vischin  
Aunc ina glisch scolarir.

Leu sper la tgin' en oraziun  
Ves jeu la mumma sta,  
Agl affonet sin frunt e pèz,  
La crusch ell' ussa fa.

Igl aughel porscha seu maunet  
Per dar carin comiau,  
La mumma spert aunc dat in betsch,  
E lu vegn tut stezau.

Leu sin santeri va meu egl,  
Entscheiva a bargi.  
„Ah sventirau,, rebatt' il cor,  
„Has buca mumma pli.“

---

Ina flur sin fossa de  
Plazi Michel Schlanser, stud. theol.

Tgi han ei era oz satrau  
Leu ent' il freid terratsch?  
Tgi ha dal mund oz preu comiau?  
Tgi bein ei quei pupratsch?

Leu sper la fossa schanugliaus,  
Cun larmas pleins igl egl,  
Il bab mo senta tut sfraccaus:  
„Ei era in bien fegl.“

E vid il bab a sepusont,  
Ves jeu la sora star ;  
Las levzas dian aunc tremblont:  
„Ei era in bien frar.“

Tgei plaidan bein quels umens trests,  
En eunc pli trest talar?  
Els dian tut sincer e giests:  
„Ei er' in bien seolar.“

Et er' puspei quels giuvens leu,  
Che bragian aschi ditg?  
Las larmas queschan buca tgeu:  
„Ei er' in bien amitg.“

Ei er' in bien amitg, in car  
Da ditg già, er' a mi ;  
Perquei sai jeu nuot auter far,  
Ch'entscheiver a bargi.

## La lavina.

---

Vid il pèz encadenada,  
 La lavina tut dascus  
 Schem' e plira e suspira  
 Già da ditg suent' il spus.

E pren mira, leu d'Italia  
 Vegn cun forza il favugn;  
 Ils utschals ein sia suite  
 Ed in matg ha'l enta pugn.

Ault ord l'aria, el uss catta,  
 Vid la spunda, ad agur  
 De noss quolms la loscha feglia, —  
 E confessa si' amur.

Cheu seschlargan las cadeinas;  
 Ed uss va ei senza cal  
 Cun fraccass giù dalla pèzza  
 Tier las nozas ella val.

---

## Il murdeu.

---

Tier la crusch leu sper la via  
 Vegn in vegl, sfraccau murdeu;  
 Cun in schem sefier' a tiara:  
 „O tgei viver, ti meu Deu!

Strusch hai jeu vestgiu en veta,  
 Au' e paun gnanc mintga di;  
 Schia sai pli ditg ca viver. —  
 Oh savess jeu oz muri!“

El marmugna e suspira. —  
 Cheu selain udir ils pies  
 Din utschi, che stedi petga  
 Vid il bratsch dil crucifix.

Il murdeu l'egliada aulza,  
 Gl'uschiet ei prest daven.  
 „Pera sgola“; el mo vesa  
 Il salvader vid il lenn.

„Co eis Ti neus Spindrader,  
 Ti has bein giu tribel freid;  
 E con ditg has vid las guttas  
 Ti piteu stenschenta seit!“

Vid la crusch sco cadanada  
 Ei l'egliad' dil pauper vegl,  
 Plaun e plaun il frunt sereina,  
 Larmas roclan ord igl egl.

Consolaus el prest sesaulza,  
 Pren sia canna, seu paun setg;  
 „Tgei dei jeu, il slav aunc plonscher.  
 Sche per mei endir' il retg!“

## Morta.

Il vitg travers' in viandont —  
 Seu cor sezaulza giubilont  
 Vesent leu ora silla tumma  
 La casa nu' che stat la mumma.

Leu vev' el en ses giuvens dis  
 Gudeu cun ella in parvis;  
 Pensiv el stat uss sper la hetta.  
 Lu vid figniastra seschluetta.

Ma oz la glisch vul buc selarir, —  
 „Eis mumma ti gia a dormir?“  
 Sil vegl carpun il pei el fetga,  
 Bufatg vid las rudiallas petga.

Negin semova, mo in tun  
 El auda giud il vegl barcun,  
 Ord seu igniv la pintg' hirunda  
 Cun schul tremblont ad el rispunda.

Tiegl esch mov' el, leu nu' ch'igl egl  
 Matern savens spitgav' il fegl;  
 Mo in falien uss leu avdescha  
 E mescal sin la sava crescha.

Che vul la tiar' sut el untgir,  
 In grêu schi git tschancun' il stgir:  
 „O paupra mei! la mumm' ei morta.“  
 Digl uaul rebatt' ei trest: „ei morta.“

---

Q . . . .

---

Ded esser miu amitg ti bein  
 Sinzeras.  
 En fatscha fas ti compliments.  
 Daveras!  
 E laudas tut de tgau  
 Entochen pei,  
 Mo volvel jeu il dies,  
 Lu paupra mei.

---

## Spel lag.

La notg, cur ch'il tschiel ei sereins  
 E l'aria respira intscheins,  
 Lu carg' ina forza meu cor  
 E trai mei egl uaul giuador.

Leu dorm' in laghet enamiez;  
 La guardia de teua e vuez  
 Naven tegn disturbi mundan,  
 Tegn tutta rueida lontan.

Il mescal ei cozza per mei,  
 E l'unda che betscha meu pei  
 Susura a mi ell' uregl'  
 In miedi, in cant de smarvegl.

## Il malsaun.

Negin sa mei pli consolar, —  
 Tristezi' ei mia sort!  
 Tristezia gronda sco la mur,  
 Che fui mo von la mort.

Sche neu, o mort, tier mei pupratsch,  
 Sil cor prest tschent' a mi  
 Teu maun schi freid, schi freid sco glatseh,  
 Ch'el batti buca pli.

Tgei tardas ti schi ditg, schi ditg?  
 O neu tier mei, malsaun,  
 E meina prest mei ord il vitg,  
 Mein' or sil freid uclaun.

E han la fossa els cavau  
 Per metter en il miert,  
 Lu anfl' il cor, il cor blessau  
 Il giavischau confiert.



## La damaun.

La notg ei satrada, naschid' ei l'aurora,  
 Stai si, o human, neu prest giuadora;  
 Ei gliei schi plascheivel, ei gliei gie schi bi,  
 De far in viadi cull' alva dil di.

Il tschiel ei sereins schi luntsch sco ins mira.  
 Odurs de delezia surtrain la natira;  
 Merlotscha, perfinchel gia stend il culiez  
 Per tei salidar dal cagliom cun ses mieds.

Mo tgei han pomai semiau nossas fluras,  
 Che eran schi vivas, schi frestgas entruras?  
 Ed oz lain ei pender tut passas ils tgaus,  
 Lur egl ton carin ei cun larmas cargaus.

Suenter las steilas 'las certamein pliran,  
 Suenter las soras leu si bein suspiran,  
 Che han tras la notg mirau dagl azur,  
 Cun ellas plidau cun viarva d'amur.

Las steilas las caras ein ussa stulidas,  
 Encunter damaun ein ellas spartidas;  
 Perquei lain las fluras uss pender ils tgaus.  
 Perquei ei lur egl cun larmas cargaus.

Cheu tegn igl solegl leu or si' entrada, —  
 Las fluras el vesa bargient silla prada,  
 Prest dat el camont al radi, seu fegl,  
 Dat ellas betschar las larmas dagl egl.

## Meu amitg.

Jeu hai in bien amitg  
 Leu ent' il frestg bostget:  
 Eis ei 'na flur, in lag?  
 Ei glei in utschiet.

Strusch sundel leu campaus.  
 Ch' el sgola sin in teu  
 E cont a mi dascus.  
 In mied eunc mai udeu.

## La davosa.

La foss' ei cavada,  
 Schi stgira profunda —  
 Ed ossa sblihida  
 Surtrai sia spunda.

Pensiv il caluster  
 Uss pausa sper quella,  
 Dal frunt culla mongia  
 El frusch ina stella

Las retschas el vesa  
 De cruschs sin santeri,  
 Sper fossa aunc frestga,  
 Seu egl stat uss eri.

„Tgi dei enten quella  
 Spetgar la levada?  
 O Segner — in nibel  
 Surtrai mi' egliada!“

A — vesas co'l trembla  
Alzont sia bratscha,  
Suadetsch d'agonia  
Sprinescha la fatscha.

Sper fossa aviarta  
El croda per tiara,  
Tei pauper caluster,  
Ins cheu bein satiara.“

